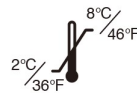


Uwaga:

Niniejsze tłumaczenie zostało wykonane na podstawie instrukcji użycia Kuraray Noritake Dental (w języku angielskim) oraz tłumaczenie zostało przygotowane i zrewidowane przez Kuraray Noritake Dental Inc.

Uniwersalny dentystyczny samowytrawiający materiał adhezyjny

CLEARFIL SE BOND 2 [Bottle]



POLSKI INSTRUKCJA UŻYCIA

I. WPROWADZENIE

„CLEARFIL SE BOND 2” [Bottle] jest dwuskładnikowym, samowytrawiającym, światłoutwardzalnym systemem wiążącym, który jest przeznaczony do uniwersalnego zastosowania zarówno do wypełnień bezpośrednich, jak i pośrednich. PRIMER pozwala przygotować do wiązania jednocześnie zębinę i szkliwo, przy użyciu jednego płynu. Produkt jest aktywowany przez mechanizm podwójnego utwardzania, gdy BOND zostaje wymieszany z CLEARFIL DC Activator. Dzięki temu można go stosować z podwójnie utwardzalnymi lub samoutwardzalnymi kompozytowymi materiałami wypełniającymi, cementami lub materiałami do odbudowy zrębu.

II. WSKAZANIA

„CLEARFIL SE BOND 2” [Bottle] jest zalecany do następujących zastosowań:

- [1] Wykonywanie uzupełnień metodą bezpośrednią przy użyciu światłoutwardzalnej żywicy kompozytowej
- [2] Uszczelnianie ubytków jako przygotowanie ich do odbudowy metodą pośrednią
- [3] Leczenie odsłoniętych powierzchni korzeni zębowych
- [4] Leczenie nadwrażliwych zębów
- [5] Wewnątrzustne naprawy złamanych uzupełnień protetycznych
- [6] Cementowanie wkładów przy użyciu podwójnie utwardzalnej lub samoutwardzalnej żywicy kompozytowej
- [7] Odbudowa zrębu zęba przy użyciu światłoutwardzalnego, podwójnie utwardzalnego lub samoutwardzalnego materiału do odbudowy zrębu
- [8] Cementowanie wkładów, nakładów, koron, mostów i licówek przy użyciu kompozytowego cementu na bazie żywicy

III. PRZECIWSKAZANIA

Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na monomery metakrylanu w wywiadzie

IV. MOŻLIWE SKUTKI UBOCZNE

Produkt może spowodować po kontakcie z błoną śluzową jamy ustnej jej białe przebarwienia w wyniku koagulacji białek. Jest to jednak objaw chwilowy, który zanika po kilku dniach. Należy poinformować pacjentów o unikaniu podrażniania tego obszaru podczas szczotkowania zębów.

V. NIEZGODNOŚĆ

- [1] Do ochrony miazgi lub tymczasowych wypełnień nie należy używać materiałów zawierających eugenol, ponieważ eugenol może opóźniać proces utwardzania.
- [2] Nie należy stosować hemostatyków zawierających związki żelaza, ponieważ materiały te mogą osłabić przyczepność i mogą powodować odbarwienie brzegu zęba lub otaczającego dziąsła z powodu pozostałości jonów żelaza.
- [3] W przypadku używania hemostatyków zawierających chlorek glinu należy zminimalizować ilość. Zachować ostrożność, aby zapobiec kontaktowi z powierzchnią adhezyjną. Nieprzestrzeganie tych zasad może osłabić siłę wiązania do struktury zęba.

VI. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa

1. Ten produkt zawiera substancje mogące wywoływać reakcje alergiczne. Należy unikać stosowania produktu u pacjentów ze stwierdzonymi alergiami na monomery metakrylanu lub jakiegokolwiek inne składniki.
2. W przypadku wystąpienia u pacjentów objawów reakcji nadwrażliwości, takich jak wysypka, wyprysk, cechy stanu zapalnego, owrzodzenie, obrzęk, świąd, drętwienie, należy przerwać stosowanie produktu i zwrócić się o pomoc lekarską.
3. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec kontaktowi produktu ze skórą lub dostaniu się do oczu pacjenta. Przed użyciem produktu należy zakryć oczy pacjenta ręcznikiem, aby zabezpieczyć je w przypadku rozprysku materiału.
4. Jeśli dojdzie do kontaktu produktu z tkankami ludzkimi, należy powziąć następujące środki ostrożności:
 - <Jeśli produkt przedostanie się do oka>
Natychmiast przemyć oko dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.
 - <Jeśli dojdzie do kontaktu produktu ze skórą lub błoną śluzową jamy ustnej>
Natychmiast przemyć miejsce wacikiem lub gazą zwilżoną alkoholem, a następnie zmyć obficie wodą.
5. Należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przypadkowego połknięcia produktu przez pacjenta.
6. Podczas polimeryzacji produktu nie patrzeć bezpośrednio na światło emitowane przez lampę polimeryzacyjną.
7. Unikać stosowania tego samego produktu odmierzzonego do otworu płytki dozującej lub na ten sam pędzelek aplikatora w przypadku różnych pacjentów, aby zapobiec skażeniom krzyżowym. Pędzelek aplikatora jest jednorazowego użytku. Po użyciu pędzela aplikatora wyrzucić.
8. Należy nosić rękawice lub zastosować inne odpowiednie środki ochronne, aby zapobiec wystąpieniu nadwrażliwości, która może wynikać z kontaktu z monomerami metakrylanu lub jakimikolwiek innymi składnikami.
9. Ten produkt należy usuwać jako odpad medyczny, aby zapobiec infekcjom.

2. Środki ostrożności zalecane podczas stosowania i obsługi

1. Produkt nie może być użyty do innych zastosowań niż opisane w punkcie [II. WSKAZANIA].
2. Tylko dyplomowani stomatolodzy są upoważnieni do używania tego produktu.
3. Użyć materiału zabezpieczającego miążgę w ubytku w okolicy przymiazgowej lub w razie przypadkowego odsłonięcia miążgi.
4. Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu i zapewnić skuteczne działanie preparatu, należy przestrzegać określonych czasów polimeryzacji i innych zasad dotyczących postępowania.
5. Odpowiednio oczyścić ubytek, aby zapewnić właściwe wiązanie. Jeśli powierzchnia adhezyjna jest zanieczyszczona śliną lub krwią, należy ją dokładnie oczyścić i osuszyć przed zastosowaniem systemu wiążącego.
6. Użyć płytki ochronnej blokującej dostęp światła, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła roboczego lub światła naturalnego. Zaaplikować w przeciągu 3 minut po wyciśnięciu. PRIMER i BOND pozostawione w świetle roboczym lub naturalnym (światło słoneczne z okien) przybiorą konsystencję żelu.
7. PRIMER nanieść na powierzchnię adhezyjną i pozostawić na 20 sekund. Odsunąć lampę od ust lub ją wyłączyć, aby zapobiec narażeniu naniesionych produktów PRIMER i BOND na

- światło robocze (BOND może pod wpływem światła zmienić swoją konsystencję na żelową).
8. Po nałożeniu produktu PRIMER dokładnie osuszać łagodnym strumieniem powietrza przez 20 sekund.
 9. Po nałożeniu produktu PRIMER nie splukiwać.
 10. Nie mieszać produktu BOND z innymi systemami wiążącymi, za wyjątkiem CLEARFIL DC Activator.
 11. Nie mieszać produktu PRIMER z innymi systemami wiążącymi i silanowymi środkami sprzęgającymi, za wyjątkiem CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR.
 12. W przypadku stosowania CLEARFIL DC Activator użyć płytki ochronnej blokującej dostęp światła, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła roboczego lub światła naturalnego. Zaaplikować w przeciągu 90 sekund po wyciśnięciu.
 13. CLEARFIL DC Activator zawiera etanol. Całą powierzchnię adhezyjną dokładnie osuszyć łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund do momentu, aż mieszanina zastygnie. Wyregulować ciśnienie powietrza zgodnie z kształtem i rozmiarem ubytku oraz urządzenia protetycznego. Użyć ssaka, aby zapobiec rozpryskiwaniu się płynnego materiału wiążącego.
 14. Jeżeli obrabiana powierzchnia zostanie zanieczyszczona, należy ją przemyć wodą, osuszyć lub oczyścić alkoholem i ponownie zaaplikować produkt.

【Stomatologiczna lampa polimeryzacyjna】

1. Niewielka moc światła jest przyczyną słabego wiązania. Należy sprawdzić lampę pod kątem okresu przydatności do użycia i końcówkę lampy polimeryzacyjnej pod kątem zanieczyszczeń. Zaleca się regularne sprawdzanie mocy lampy przy użyciu specjalnego urządzenia pomiarowego w odpowiednich odstępach czasu.
2. Emitująca światło końcówka lampy polimeryzacyjnej powinna znajdować się jak najbliżej i możliwie najbardziej pionowo w stosunku do powierzchni żywicy. W przypadku polimeryzacji większej powierzchni żywicy zaleca się jej podział na mniejsze odcinki i oddzielne naświetlanie każdego odcinka.

【Pojemnik zewnętrzny】

1. Podczas zdejmowania nasadki nie chwytać za punkty dociskowe.
2. Podczas wyciskania produktu PRIMER lub BOND pojemnik zewnętrzny trzymać skierowany pionowo w dół.
3. Nie należy przechowywać pojemnika zewnętrznego odwróconego do góry nogami.

3. Środki ostrożności podczas przechowywania

1. Produkt należy zużyć przed upływem terminu ważności podanego na opakowaniu.
2. Produkt należy przechowywać w lodówce w temperaturze od 2 do 8 °C (36–46 °F), przed użyciem należy doprowadzić go do temperatury pokojowej w ciągu co najmniej 15 minut. Po wyjęciu z lodówki produkt musi pozostać w pozycji stojącej, aż do osiągnięcia temperatury pokojowej.
3. Zaraz po użyciu pojemnik należy szczelnie zamknąć.
4. Produkt należy chronić przed nadmierną temperaturą i bezpośrednim nasłonecznieniem.
5. Produkt musi być przechowywany w odpowiednim miejscu, do którego dostęp mają tylko lekarze stomatolodzy.

VII. KOMPONENTY

Składniki i ilość są wymienione na zewnętrznej stronie opakowania.

1) PRIMER

Główne składniki:

- 10-metakryloiloksydecylu diwodorofosforan (MDP)
- 2-hydroksyetylometakrylan (HEMA)
- Hydrofilowy dimetakrylan alifatyczny
- dl-Kamforochinon
- Woda

2) BOND

Główne składniki:

- 10-metakryloiloksydecylu diwodorofosforan (MDP)
- Bisfenolu A diglicydlometakrylan (Bis-GMA)
- 2-hydroksyetylometakrylan (HEMA)
- Hydrofobowy dimetakrylan alifatyczny
- dl-Kamforochinon
- Inicjatory
- Przyspieszacze reakcji
- Silanizowany koloidalny dwutlenek krzemu

3) Akcesoria

- Applicator brush (fine <silver>) (Pędzelek aplikatora (cienki <srebrny>))
- Mixing dish (Miska do mieszania)
- Light blocking plate (Płytką blokującą dostęp światła)
- Outer case (Pojemnik zewnętrzny)

VIII. POSTĘPOWANIE KLINICZNE

A. Procedura standardowa I

- [1] Wykonywanie uzupełnień metodą bezpośrednią przy użyciu światłoutwardzalnej żywicy kompozytowej
- [2] Uszczelnianie ubytków jako przygotowanie ich do odbudowy metodą pośrednią
- [3] Leczenie odsłoniętych powierzchni korzeni zębowych
- [4] Leczenie nadwrażliwych zębów

A-1. Izolacja i utrzymanie suchości

W celu osiągnięcia optymalnego efektu należy unikać zanieczyszczenia obrabianej powierzchni przez ślinę lub krew. Zaleca się stosowanie koferdamu, aby zapewnić czystość i suchość zęba.

A-2. Opracowanie ubytku

Należy dokładnie usunąć zębinę próchnicową i opracować ubytek normalnym sposobem.

A-3. Ochrona miazgi

Odsłoniętą miazgę i miejsca w okolicy przymiazgowej można pokryć trudno utwardzającym materiałem na bazie wodorotlenku wapnia. Nałożenie cementu podkładowego lub wyścielacza nie jest konieczne. Do zabezpieczenia miazgi nie należy używać materiałów zawierających eugenol.

A-4. Wytrawianie szkliwa

Jeżeli powierzchnia adhezyjna graniczy z nieopracowanym szkliwem, nanieść żel wytrawiający na bazie kwasu fosforowego (np. K-ETCHANT Syringe) na nieopracowane

szkliwo, pozostawić na 10 sekund, następnie spłukać i osuszyć. Jeśli preferowane jest wytrawianie opracowanego szkliwa, można zastosować kwas fosforowy do opracowanego szkliwa w taki sam sposób jak opisano powyżej.

A-5. Aplikacja produktu PRIMER

1. Bezpośrednio przed użyciem należy nanieść niezbędną ilość produktu PRIMER do otworu płytki dozującej.

[OSTRZEŻENIE]

Użyć płytki ochronnej blokującej dostęp światła, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła roboczego lub światła naturalnego. Zaaplikować w przeciągu 3 minut po wyciśnięciu.

2. Pędzelkiem aplikatora nanieść PRIMER na całą powierzchnię ubytku. Pozostawić na 20 sekund. Należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu śliny lub wydzieliny z opracowywanymi powierzchniami.
3. Całą powierzchnię ubytku dokładnie osuszyć łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund do momentu, aż PRIMER zastygnie. Użyć ssaka, aby zapobiec rozpryskiwaniu się produktu PRIMER.

[OSTRZEŻENIE]

Po nałożeniu produktu PRIMER nie spłukiwać.

A-6. Aplikacja produktu BOND

1. Bezpośrednio przed użyciem należy nanieść niezbędną ilość produktu BOND do otworu płytki dozującej.

[OSTRZEŻENIE]

Użyć płytki ochronnej blokującej dostęp światła, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła roboczego lub światła naturalnego. Zaaplikować w przeciągu 3 minut po wyciśnięciu.

2. Pędzelkiem aplikatora nanieść BOND na całą powierzchnię ubytku. Należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu śliny lub wydzieliny z opracowywanymi powierzchniami.
3. Stworzyć jednolitą powłokę wiązania przy użyciu delikatnego strumienia powietrza.
4. Utwardzać BOND lampą polimeryzacyjną (patrz tabela „Lampa polimeryzacyjna i czas utwardzania”).

Tabela: Lampa polimeryzacyjna i czas utwardzania

Typ	Źródło światła	Moc światła	Czas polimeryzacji
Halogen	Lampa halogeno	Powyżej 400 mW/cm ²	10 sekund
LED	Niebieska dioda LED*	800–1400 mW/cm ²	10 sekund
		Powyżej 1500 mW/cm ²	5 sekund

Efektywny zakres długości fal każdej lampy polimeryzacyjnej musi wynosić 400–515 nm.

* Wartość szczytowa widma emisji: 450–480 nm

A-7. Wypełnianie ubytku żywicą kompozytową lub leczenie nadwrażliwych zębów

A-7a. Wykonywanie uzupełnień metodą bezpośrednią przy użyciu światłoutwardzalnej żywicy kompozytowej

Ubytek uzupełnić żywicą kompozytową (np. CLEARFIL MAJESTY ES-2, CLEARFIL

MAJESTY ES Flow), polimeryzować, wykończyć i wypolerować zgodnie z instrukcją użycia producenta.

A-7b. Uszczelnienie ubytku i leczenie odsłoniętych powierzchni korzeni zębowych

Nanieść cienką powłokę żywicy kompozytowej (np. CLEARFIL MAJESTY ES Flow) na ząb, polimeryzować, wykończyć i wypolerować zgodnie z instrukcją użycia producenta. Usunąć niespolimeryzowane resztki żywicy bawełnianym wacikiem lub nasączoną w alkoholu gazą.

A-7c. Leczenie nadwrażliwych zębów

Usunąć niespolimeryzowane resztki produktu BOND wacikiem lub nasączoną alkoholem gazą.

B. Procedura standardowa II

[5] Wewnątrzustne naprawy złamanych uzupełnień protetycznych

B-1. Przygotowanie powierzchni adhezyjnych

Powierzchniom adhezyjnym należy nadać odpowiednią szorstkość diamentowym wiertłem, a na brzegach ścieć ukośnie.

B-2. Obróbka kwasem fosforowym powierzchni adhezyjnych

Nanieść kwas fosforowy (np. K-ETCHANT Syringe) na powierzchnię adhezyjną (w tym szklivo, jeśli dotyczy). Pozostawić na 5 sekund, następnie spłukać i osuszyć.

B-3. Powierzchnie z metali szlachetnych

Gdy używany jest metal szlachetny, należy nałożyć primer do metalu (np. ALLOY PRIMER) zgodnie z instrukcją użycia producenta.

B-4. Pokrywanie silanem

1. Wydzielić po jednej kropli produktu PRIMER i CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR do otworu płytki dozującej i wymieszać.

[UWAGA]

PRIMER i CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR należy wymieszać bezpośrednio przed zastosowaniem.

[OSTRZEŻENIE]

Użyć płytki ochronnej blokującej dostęp światła, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła roboczego lub światła naturalnego. Zaaplikować w przeciągu 3 minut po wyciśnięciu.

2. Pędzelkiem aplikatora nanieść mieszaninę na powierzchnię adhezyjną.

3. Pozostawić na 5 sekund. Należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu śliny lub wydzieliny z opracowywanymi powierzchniami. Jeśli powierzchnia adhezyjna rozciąga się do zęba, pozostawić mieszaninę na 20 sekund.

4. Całą powierzchnię ubytku dokładnie osuszyć łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund do momentu, aż mieszanina zastygnie. Użyć ssaka, aby zapobiec rozpryskiwaniu się preparatu.

[OSTRZEŻENIE]

Nie myć obrabianej powierzchni.

B-5. Wiązanie

Nanieść BOND na całą powierzchnię adhezyjną i polimeryzować. Patrz punkt A-6.

B-6. Wypełnianie ubytku żywicą kompozytową

Ubytek uzupełnić żywicą kompozytową (np. CLEARFIL MAJESTY ES-2), polimeryzować, wykończyć i wypolerować zgodnie z zaleceniami producenta.

[UWAGA]

Powierzchnię metalu zamaskować nieprzejrystą żywicą (np. CLEARFIL ST OPAQUER).

C. Procedura standardowa III

[6] Cementowanie wkładów przy użyciu podwójnie utwardzalnej lub samoutwardzalnej żywicy kompozytowej

C-1. Izolacja i utrzymanie suchości

W celu osiągnięcia optymalnego efektu należy unikać zanieczyszczenia obrabianej powierzchni przez ślinę lub krew. Zaleca się stosowanie koferdamu, aby zapewnić czystość i suchość zęba.

C-2. Opracowanie kanału korzeniowego

Otwór kanału korzeniowego opracować i oczyścić w normalny sposób.

C-3. Opracowanie przestrzeni pod wkład korzeniowy

Wkłady wykonane z włókna szklanego

1. Pokrywanie kwasem fosforowym

Na powierzchnię wkładu nanieść kwas fosforowy (np. K-ETCHANT Syringe). Pozostawić na 5 sekund, następnie spłukać i osuszyć.

2. Przygotowanie powierzchni wkładu

Nanieść mieszaninę produktów PRIMER i CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR. Patrz punkt B-4.

[OSTRZEŻENIE]

- Wkładów wykonanych z włókna szklanego nie piaskować tlenkiem glinu w proszku, ponieważ może dojść do uszkodzenia wkładu.
- Unikać wszelkiego zanieczyszczenia powierzchni poddawanych obróbce od procedury przygotowania aż do ostatecznej odbudowy zębów.

Wkłady metalowe

1. Obrabianie powierzchni

Schropować powierzchnię wkładu, jeśli to konieczne, zgodnie z instrukcją użycia producenta.

2. Opracowanie powierzchni

Na powierzchnię wkładu nanieść PRIMER i pozostawić na 5 sekund. Całą powierzchnię wkładu dokładnie osuszyć łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund do momentu, aż płyn zastygnie.

C-4. Aplikacja produktu PRIMER

1. Bezpośrednio przed użyciem należy nanieść niezbędną ilość produktu PRIMER do otworu płytki dozującej.

[OSTRZEŻENIE]

Użyć płytki ochronnej blokującej dostęp światła, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła roboczego lub światła naturalnego. Zaaplikować w przeciągu 3 minut po wyciśnięciu.

2. Pędzelkiem aplikatora nanieść PRIMER na całą powierzchnię ubytku.
Pozostawić na 20 sekund. Należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu śliny lub wydzieliny z opracowywanymi powierzchniami.
3. Całą powierzchnię ubytku dokładnie osuszyć łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund do momentu, aż PRIMER zastygnie. Użyć ssaka, aby zapobiec rozpryskiwaniu się produktu PRIMER.

[OSTRZEŻENIE]

- Po nałożeniu produktu PRIMER nie splukiwać.
- Usunąć nadmiar produktu PRIMER sączkiem papierowym wprowadzanym do kanału korzeniowego podczas suszenia powietrzem. Po usunięciu nadmiaru produktu PRIMER w razie konieczności ponownie osuszyć powierzchnię adhezyjną.

C-5. Aplikacja produktu BOND

1. Wydzielić po jednej kropki produktów BOND i CLEARFIL DC Activator do otworu płytki dozującej i dokładnie wymieszać.

[OSTRZEŻENIE]

Użyć płytki ochronnej blokującej dostęp światła, aby zapobiec narażeniu materiału na działanie światła roboczego lub światła naturalnego. Zaaplikować w przeciągu 90 sekund po wyciśnięciu.

2. Pędzelkiem aplikatora nanieść mieszaninę na całą ścianę ubytku.
Należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu śliny lub wydzieliny z opracowywanymi powierzchniami.
3. Całą powierzchnię adhezyjną dokładnie osuszyć łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund do momentu, aż materiał wiążący zastygnie. Użyć ssaka, aby zapobiec rozpryskiwaniu się płynnego materiału wiążącego. Nadmiar mieszaniny usunąć sączkiem papierowym. Po usunięciu nadmiaru mieszaniny w razie konieczności ponownie osuszyć powierzchnię adhezyjną.

[UWAGA]

Aby gruntownie osuszyć, wyregulować ciśnienie powietrza zgodnie z kształtem i rozmiarem powierzchni adhezyjnej.

4. Utwardzać BOND lampą polimeryzacyjną (patrz tabela „Lampa polimeryzacyjna i czas utwardzania” w punkcie A-6).

[UWAGA]

Utwardzanie światłem mieszaniny jest rozwiązaniem dla uzyskania optymalnej wydajności.

C-6. Cementowanie wkładów

Wkład umieścić i cementować żywicą kompozytową zgodnie z instrukcją użycia producenta.

D. Procedura standardowa IV

- [7] Odbudowa zębów przy użyciu światłoutwardzalnego, podwójnie utwardzalnego lub samoutwardzalnego materiału do odbudowy zębów

D-1. Kontrola wilgoci i opracowanie kanału korzeniowego

Patrz punkty C-1 i C-2.

D-2. Cementowanie wkładów

Umieścić wkład za pomocą materiału mocującego zgodnie z instrukcją użycia producenta.

D-3. Aplikacja produktów PRIMER i BOND

Z wykorzystaniem światłoutwardzalnego materiału do odbudowy zębów lub CLEARFIL DC CORE PLUS

Patrz punkty od A-5 do A-6.

Z wykorzystaniem innego podwójnie utwardzalnego lub samoutwardzalnego materiału do odbudowy zębów

Stosować razem z produktem CLEARFIL DC Activator. Patrz punkty od C-4 do C-5.

D-4. Odbudowa zębów

Wykonać odbudowę zębów zębów, używając dowolnego materiału (np. CLEARFIL PHOTO CORE, CLEARFIL DC CORE PLUS) zgodnie z instrukcją użycia producenta.

E. Procedura standardowa V

[8] Cementowanie wkładów, nakładów, koron, mostów i licówek przy użyciu kompozytowego cementu na bazie żywicy

E-1. Kondycjonowanie powierzchni ubytku i zębów (zębów, metal, kompozyt)

- (1) Usunąć tymczasowy materiał uszczelniający i cement tymczasowy w normalny sposób oraz oczyścić ubytek lub zębów izolując dostęp wilgoci.
- (2) Przymierzyć uzupełnienie protetyczne, aby sprawdzić dopasowanie do ubytku lub zębów. W przypadku użycia pasty próbnej w celu dobrania koloru postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

E-2. Przygotowanie powierzchni uzupełnień protetycznych

Należy postępować zgodnie z instrukcjami użycia danego materiału do uzupełnień. W przypadku braku szczegółowych instrukcji zalecamy następujące postępowanie:

Uzupełnienia wykonane z ceramiki krzemionkowej (np. porcelana konwencjonalna, dwukrzemian litu)

1. Szklane powierzchnie ceramiczne wytrawić kwasem fluorowodorowym zgodnie z instrukcją użycia producenta lub nanieść kwas fosforowy (np. K-ETCHANT Syringe), pozostawić na 5 sekund, następnie spłukać i osuszyć.
2. Pokrywanie silanem
Nanieść mieszaninę produktów PRIMER i CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR. Patrz punkt B-4.

Uzupełnienia wykonane z tlenków metali (np. tlenek cyrkonu) lub metali

1. Schropować powierzchnię adhezyjną, piaskując ją tlenkiem glin o średnicy 30–50 µm i pod ciśnieniem 0,1–0,4 MPa (14–58 PSI/1–4 kgf/cm²). Ciśnienie powietrza należy odpowiednio dostosować do materiału i/lub kształtu uzupełnienia protetycznego, zachowując ostrożność, aby zapobiec jego odpryskiwaniu. Po piaskowaniu uzupełnienie protetyczne czyścić za pomocą myjki ultradźwiękowej przez 2 minuty, a następnie wysuszyć je strumieniem powietrza.
2. Na powierzchnię adhezyjną nanieść PRIMER, pozostawić na 5 sekund.
3. Całą powierzchnię dokładnie osuszyć łagodnym strumieniem powietrza przez ponad 5 sekund do momentu, aż płyn zastygnie.

[Uwaga]

W przypadku metali szlachetnych należy nałożyć primer do metalu (np. ALLOY PRIMER) zgodnie z instrukcją użycia producenta.

Uzupełnienia wykonane z żywic kompozytowych

1. Schropowacić adhezyjną powierzchnię, piaskując ją. Patrz punkt E-2 „Uzupełnienia wykonane z tlenków metali”.
2. Nanieść kwas fosforowy (np. K-ETCHANT Syringe), pozostawić na 5 sekund, następnie spłukać i osuszyć.
3. Nanieść mieszaninę produktów PRIMER i CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR. Patrz punkt B-4.

[OSTRZEŻENIE]

Unikać jakiegokolwiek zanieczyszczenia powierzchni, zarówno w trakcie postępowania wstępnego, jak i podczas ostatecznego cementowania.

E-3. Wytrawianie szkliwa kwasem

Jeżeli powierzchnia adhezyjna graniczy z nieopracowanym szkliwem, nanieść żel wytrawiający na bazie kwasu fosforowego (np. K-ETCHANT Syringe) na nieopracowane szkliwo, pozostawić na 10 sekund, następnie spłukać i osuszyć. Jeśli preferowane jest wytrawianie opracowanego szkliwa, można zastosować kwas fosforowy do opracowanego szkliwa w taki sam sposób jak opisano powyżej.

[OSTRZEŻENIE]

Przy cementowaniu mostów adhezyjnych lub licówek na powierzchnię szkliwa nanieść kwas fosforowy (np. K-ETCHANT Syringe).

E-4. Wstępne opracowanie zęba filarowego

Nanieść PRIMER na powierzchnię adhezyjną. Patrz punkt C-4.

E-5. Wiązanie do zęba filarowego

Zmieszać po jednej kropli produktów BOND i CLEARFIL DC Activator, a następnie nanieść na powierzchnię adhezyjną. Patrz punkt C-5.

E-6. Cementowanie

Uzupełnienia protetyczne cementować przy użyciu cementu na bazie żywicy zgodnie z instrukcją użycia producenta.

[GWARANCJA]

Firma Kuraray Noritake Dental Inc. dokona wymiany każdego produktu, który okazał się być wadliwy. Firma Kuraray Noritake Dental Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody bezpośrednie, wynikowe lub szczególne, wynikające z aplikacji, stosowania lub nieumiejętności korzystania z tych produktów. Przed użyciem użytkownik powinien ustalić, czy produkty nadają się do danego celu. Użytkownik ponosi ryzyko i odpowiedzialność, które jest związane z użytkowaniem.

[UWAGA]

Poważne wypadki, które można powiązać z tym produktem, należy zgłaszać wymienionemu niżej autoryzowanemu przedstawicielowi producenta oraz odpowiednim organom regulacyjnym kraju, którego rezydentem jest użytkownik i/lub pacjent.

[UWAGA]

„CLEARFIL”, „CLEARFIL MAJESTY”, „CLEARFIL ST”, „CLEARFIL DC CORE PLUS” i „CLEARFIL PHOTO CORE” są znakami towarowymi firmy KURARAY CO., LTD.



Kuraray Noritake Dental Inc.

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan



Kuraray Europe GmbH (Importer)

Philipp-Reis-Str. 4,

65795 Hattersheim am Main, Germany



Phone: +49 (0)69 305 35835 Fax: +49 (0)69 305 98 35835

URL: <https://www.kuraraynoritake.eu>

003 1562R052R-PL 06/2019